

Hochschulreform in Japan und Deutschland – Bilanz und Ausblick
[Session II Die Internationalisierung der Hochschulbildung]

Die Internationalisierung der Universitäten in Japan





日独における高等教育改革 評価と将来構想

[セッション 高等教育の国際化について]

日本における 大学の国際化について

Die Internationalisierung der Universitäten in Japan



日本における大学の国際化



Überblick über die Universitäten in Japan

- Anzahl der Universitäten und der Studenten (Jahr 2005)

	Staatliche Universitäten	Private Universitäten
Anzahl der Universitäten	173	553
Anzahl der Studenten	752,760	2,112,291

MEXT, 2005



日本における大学の概況

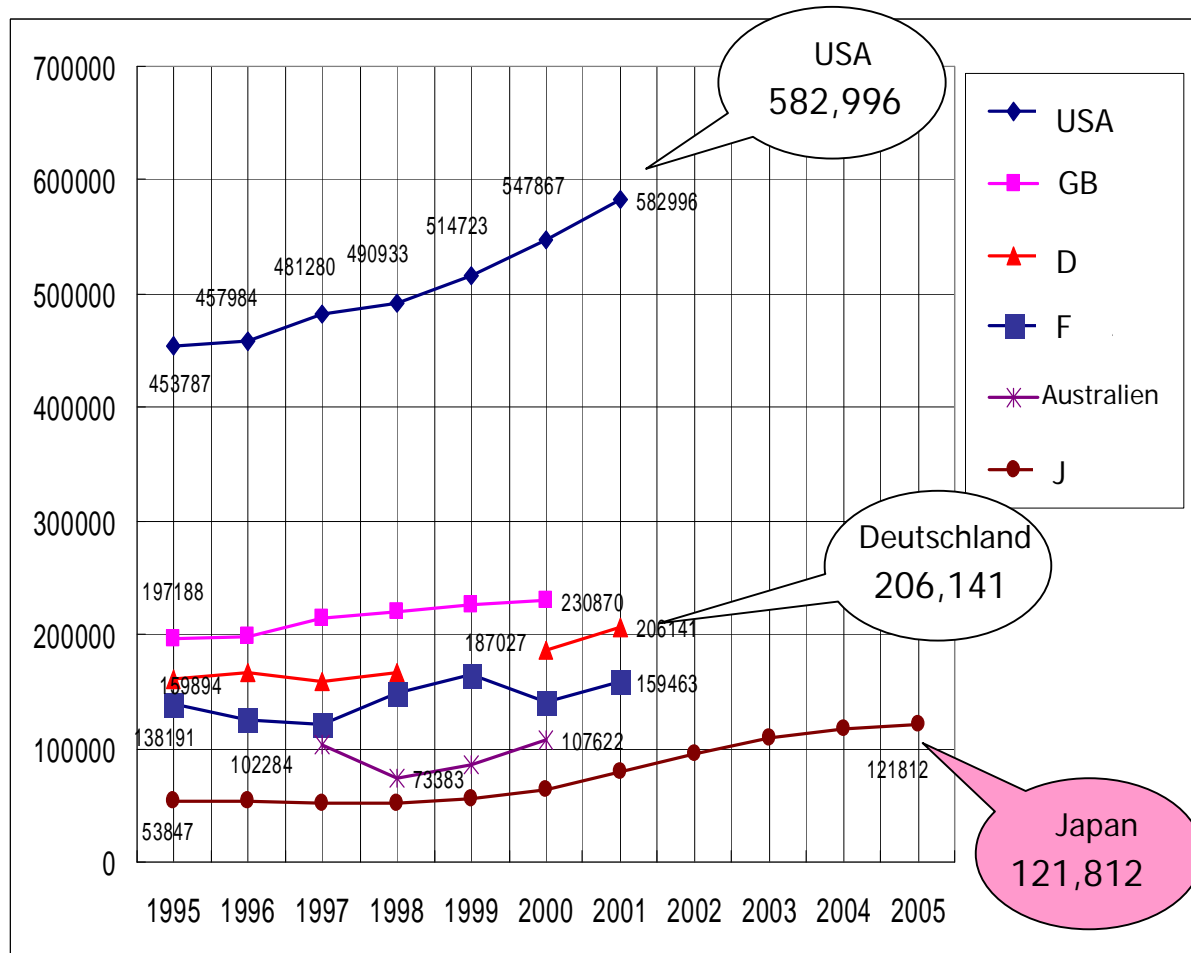
- 大学数、学生数 (2005年度)

	国公立	私立
大学数	173	553
学生数	752,760	2,112,291

文部科学省 学校基本調査 2005年度より



Die gegenwärtige Lage der höheren Bildung in Japan – Anzahl der ausländischen Studenten im internationalen Vergleich

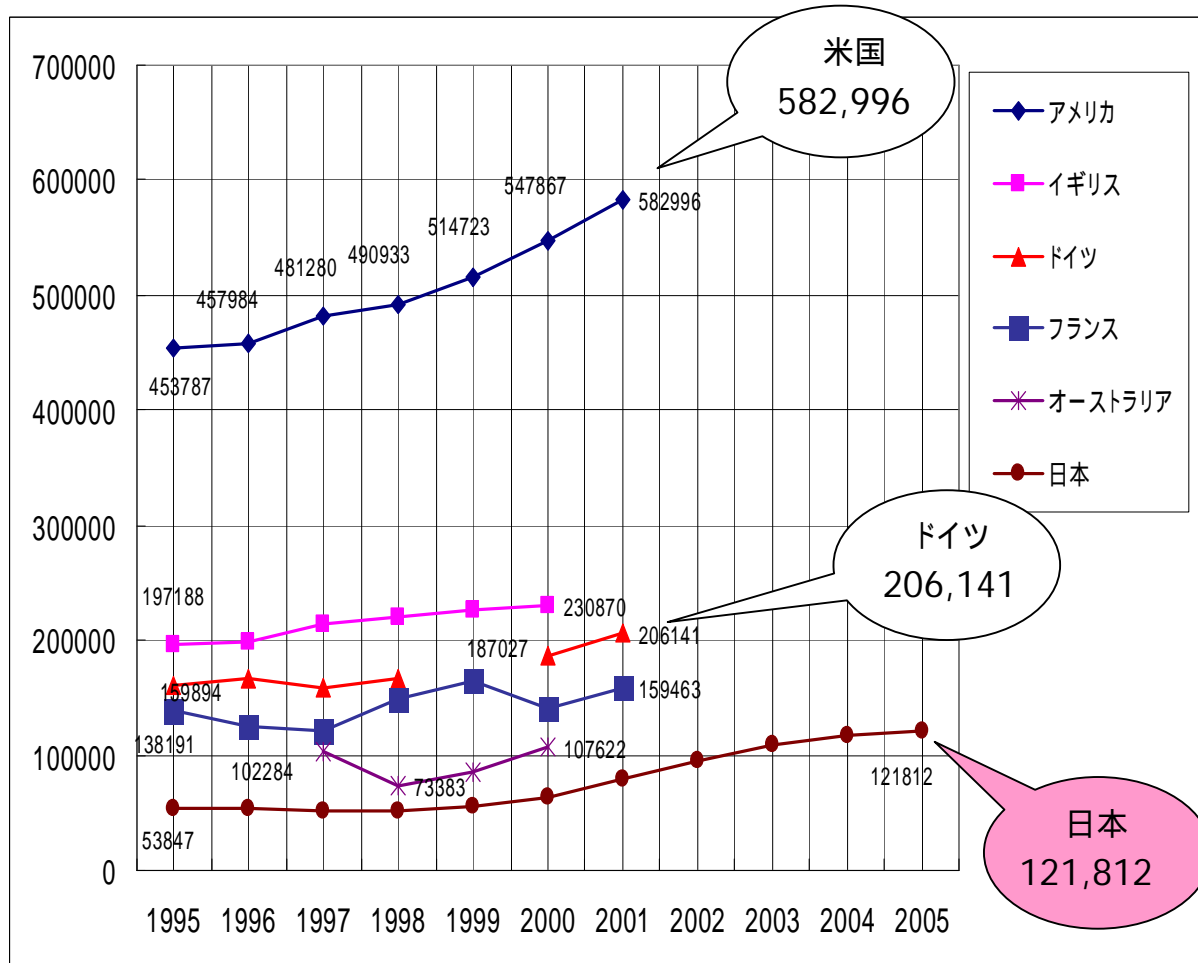


Häufigste Herkunftsländer der ausländischen Studenten in Japan (2005):

	Herkunftsland	Anzahl der Studenten	Anteil an der Gesamtzahl ausländischer Studenten (in Prozent)
1	China	80,592	66.2
2	Korea	15,606	12.8
3	Taiwan	4,134	3.4
4	Malaysia	2,114	1.7
5	Vietnam	1,745	1.4



日本の高等教育における現状：留学生受入れ人数



留学生出身国の上位 (2005)

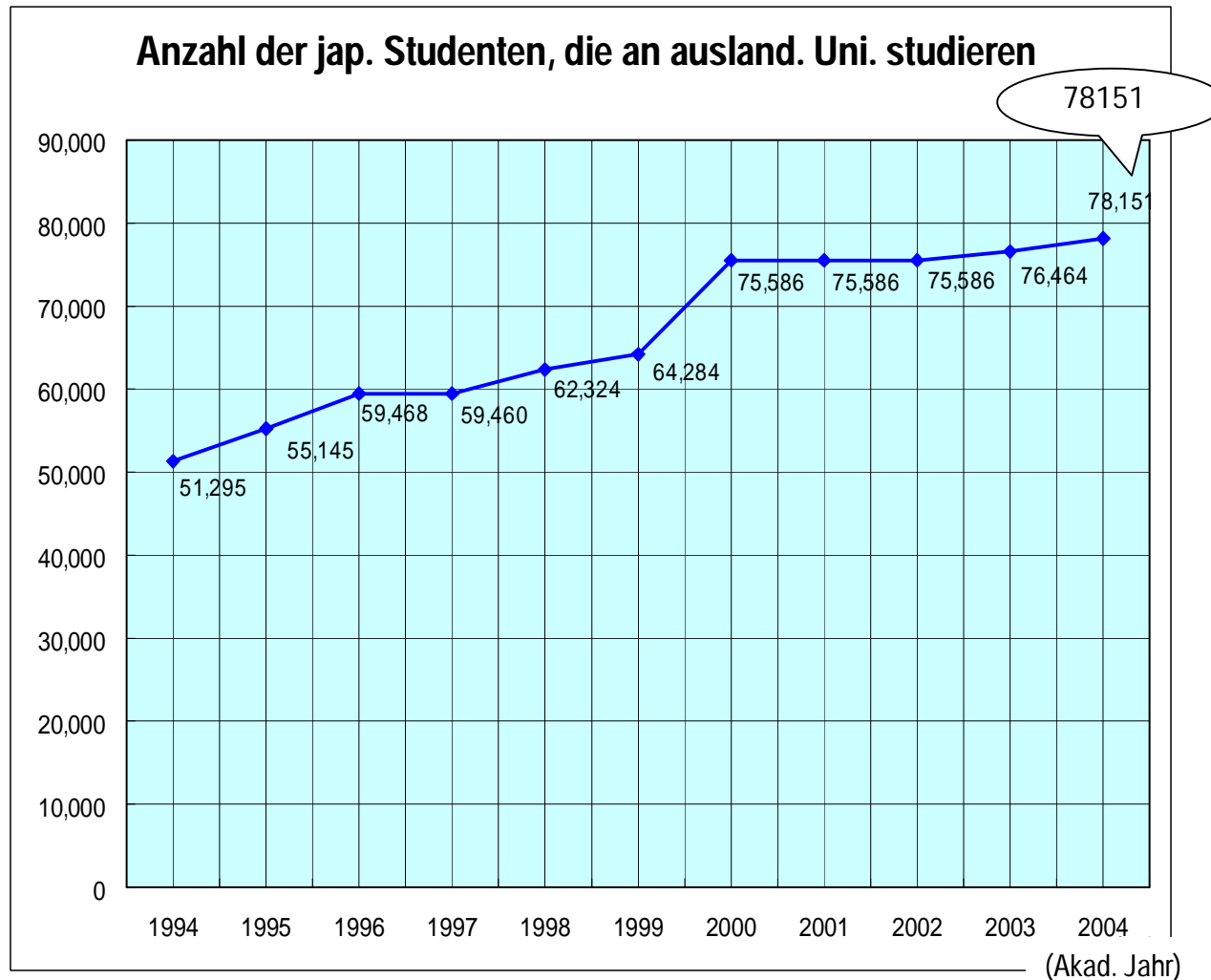
	国名	留学生数 (人)	全体に占める割合 (%)
1	中国	80,592	66.2
2	韓国	15,606	12.8
3	台湾	4,134	3.4
4	マレーシア	2,114	1.7
5	ベトナム	1,745	1.4

留学生受入れの概況(2005年版)抜粋

主要国における留学生受入れ人数の推移(中央教育審議会大学分科会留学生部会(第1回) 2002.12.25記録)加筆
 大学院・学部、短期大学・高等専門学校・専修学校(専門課程)・準備教育課程における留学生数の推移



Die gegenwärtige Lage der höheren Bildung in Japan – Anzahl der japanischen Studenten, die an ausländischen Universitäten studieren

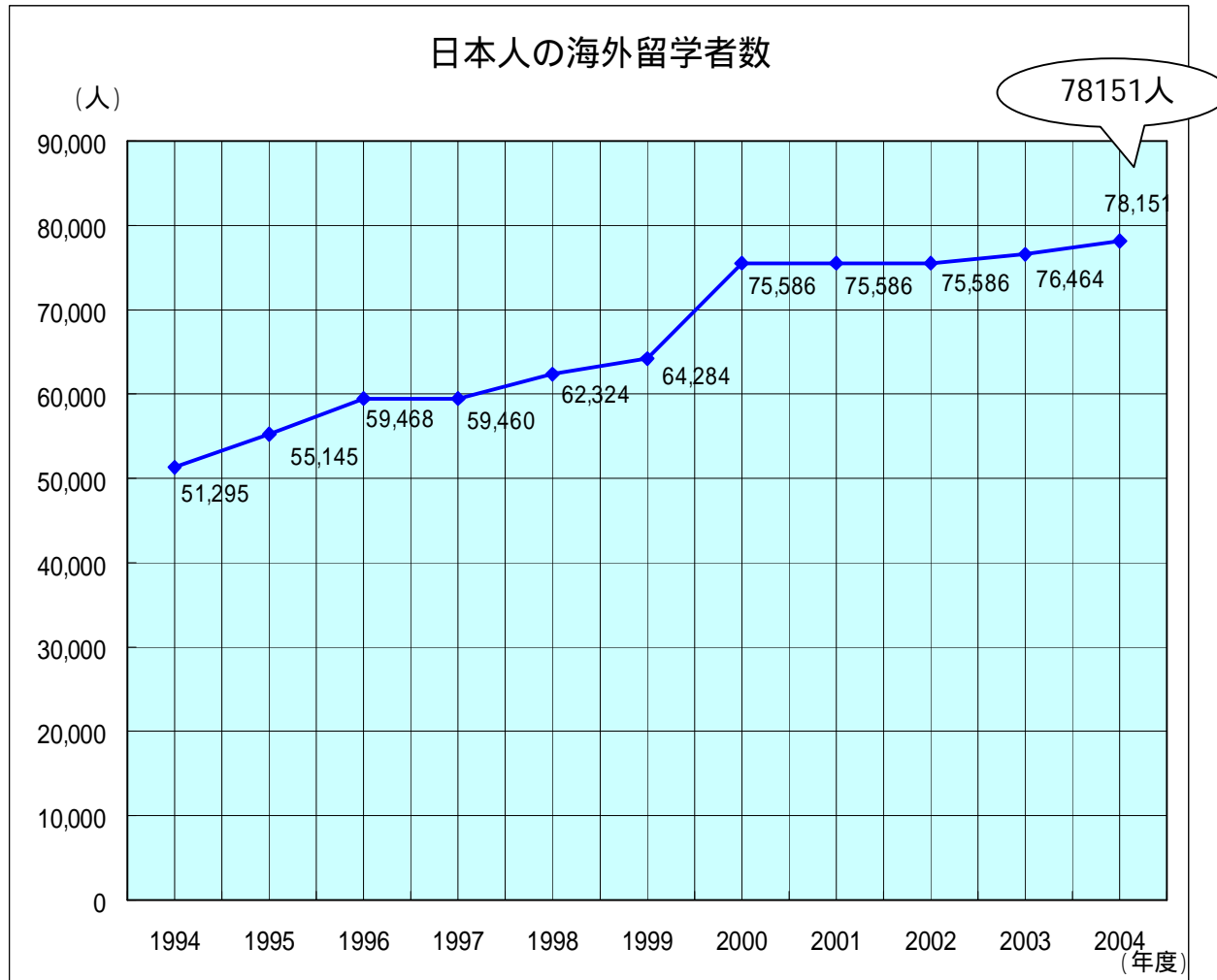


Häufigste Zielländer japanischer Studenten (2005):

Zielland/-region	Anzahl der jap. Studenten
USA	45,960
China	16,084
Großbritannien	5,741
Australien	3,271
Deutschland	2,317
Frankreich	1,483
Kanada	1,460
Korea	721
Neuseeland	502
Österreich	264



日本の高等教育における現状：海外への留学生数



留学先の国上位 (2005)

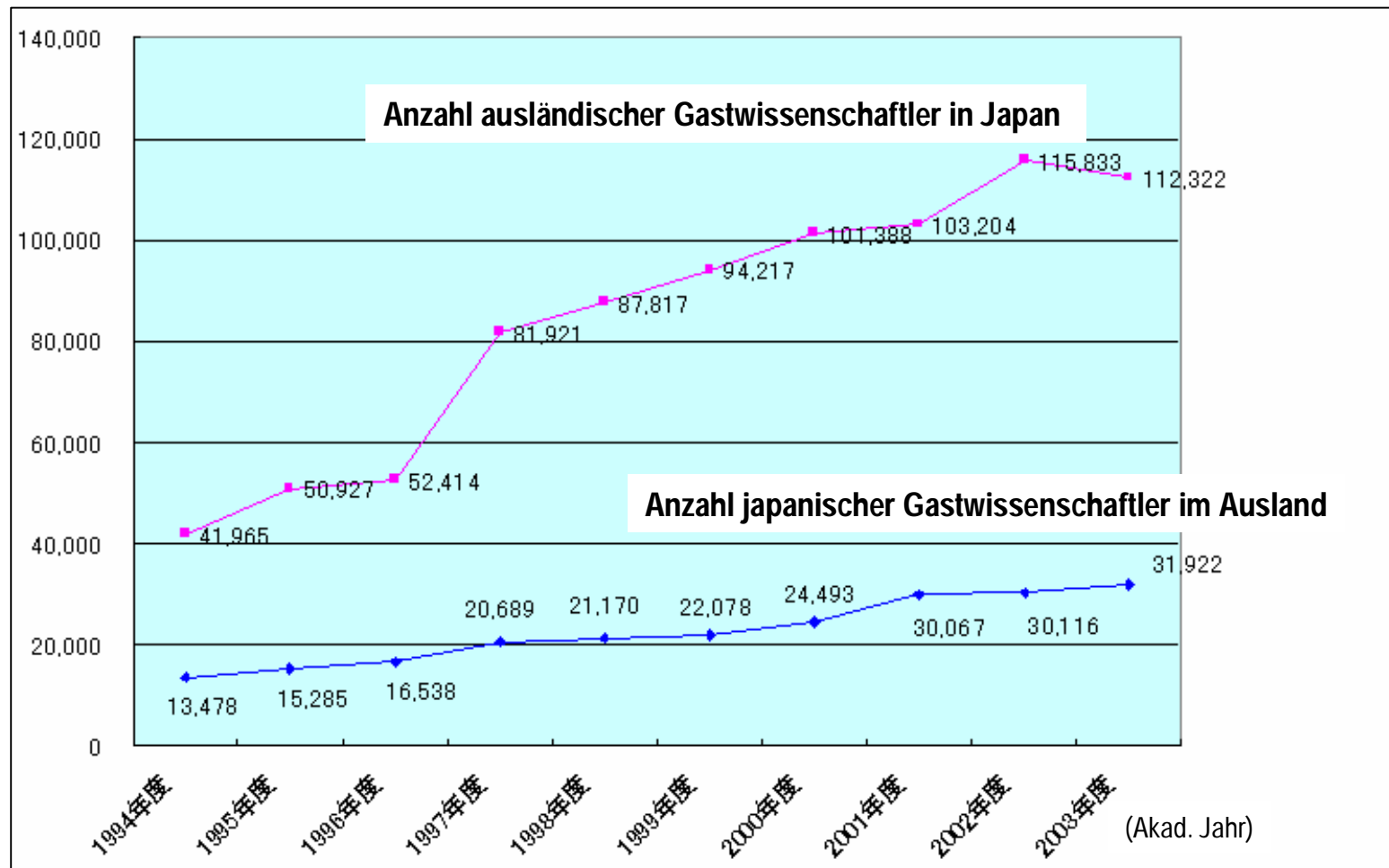
国・地域名	留学者数 (人)
アメリカ合衆国	45,960
中国	16,084
イギリス	5,741
オーストラリア	3,271
ドイツ	2,317
フランス	1,483
カナダ	1,460
韓国	721
ニュージーランド	502
オーストリア	264

国際交流パンフレット
(文部科学省 大臣官房国際課編集
2005年6月版より抜粋)
日本人学生の海外留学の現状

文部科学省「我が国の留学生制度の概要」(各年度)より(主な出典元はユネスコ文化統計年鑑)
(中央教育審議会大学分科会留学生部会(第10回)記録 加筆)

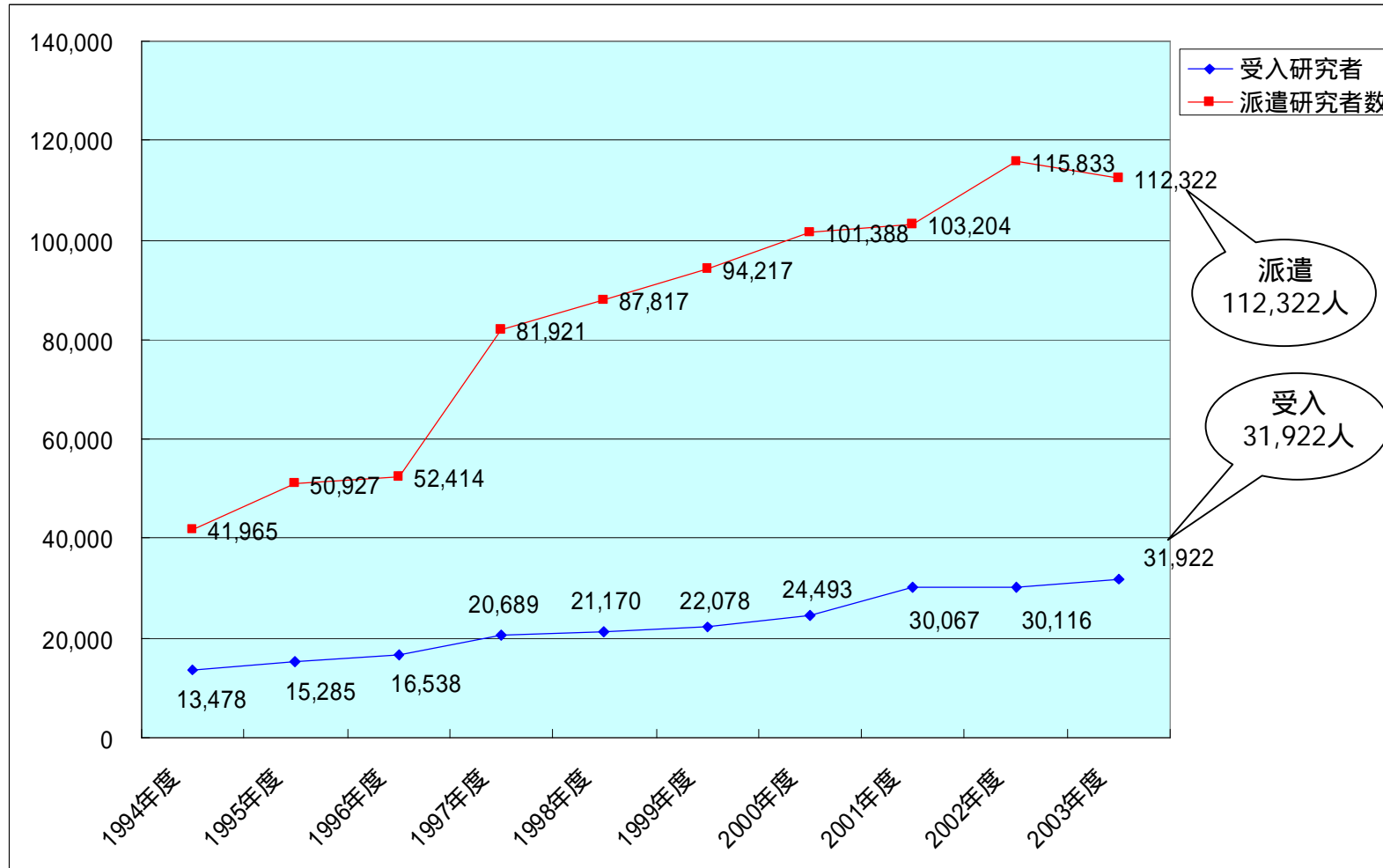


Die gegenwärtige Lage der höheren Bildung in Japan – Wissenschaftler-Austausch





日本の高等教育における現状：研究者交流



国際研究交流の概況(2003年度) (文部科学省 科学技術・学術政策局 2004.4報道発表資料より)
国公立大学等(短大、高専等含む)、試験研究機関、研究開発特殊法人等を対象に調査



Globale Veränderungen und Herausforderungen im Bereich der höheren Bildung

- Das 21. Jahrhundert als Zeitalter der "Knowledge-based Society"
- Reform der höheren Bildung und Fortschritte bei der Internationalisierung in vielen Staaten

Voraussichtliche Gesamtzahl der Studenten, die im Jahr 2025 an ausländischen Universitäten studieren werden: 7 200 000 (IDP Education Australia Sep. 2002)

Anzahl ausländischer Studenten an Universitäten von OECD-Mitgliedsstaaten im Jahr 2003: 2 120 000 (=Zunahme um 11,5 % im Vorjahresvergleich) (OECD Education At A Glance 2005)

Programm zum Angebot deutscher höherer Bildung im Ausland (Deutschland), Bologna-Prozess (EU), Erasmus-Mundus-Programm (EU), Kooperationsprogramm im Bereich der höheren Bildung zwischen den USA und der EU (USA), Politik des globalen Austausches durch Bildung (Australien), Erklärung zur höheren Bildung im 21. Jahrhundert (China), Brain Korea BK 21 (Korea), etc.



高等教育に関する世界的な変化と課題

21世紀 「知識基盤社会」(knowledge-based society) の時代
世界各国での高等教育改革および国際化の進展

2025年、留学生数は720万人に増加の予想

(IDP Education Australia Sep. 2002 調べ)

2003年、OECD加盟国の学生のうち212万人が留学生
(前年比11.5%増)

(OECD Education At A Glance 2005 より)

外国におけるドイツの高等教育提供プログラム(独)、「ボローニャ・プロセス」(EU)、エラスムス・ムンデユス計画(EU)、EU/US高等教育協力プログラム

(米国)、教育による世界との連携政策(豪州)、21世紀の高等教育宣言(中国)、「頭脳韓国21」BK21:Brain Korea21)支援事業(韓国) 他



Internationalisierungsbemühungen der japanischen Regierung

- Programm "Die zukünftige Gestalt der höheren Bildung in Japan"
(Unterausschuß Universitäten des zentralen Beratungsausschusses Bildung des japanischen Erziehungs- und Wissenschaftsministeriums, 2005)
 - 12 vorrangige **Schwerpunktbereiche**
 - Förderung und Ausbau des internationalen Studentenaustausches
 - Errichtung von Graduate Schools (Postgraduierten-Forschungseinrichtungen) auf internationalem Spitzenniveau

- Förderungsprogramm des Erziehungs- und Wissenschaftsministeriums zur Internationalisierung der japanischen Universitätsausbildung
 1. Förderung langfristiger Auslandsstudienaufenthalte (Teilnahme jap. Studenten an PhD-Programmen u.ä.) (2005)
 2. Förderung von Programmen zur Entsendung jap. Hochschullehrer an ausländische Universitäten/Forschungseinrichtungen (2004)
 3. Förderung strategischer Austauschprogramme zwischen jap. Und ausländischen Universitäten (2005)
 4. Zentralstelle zur Förderung universitärer internationaler Strategien



政府による国際化に向けた施策

- 文部科学省中教審大学分科会「わが国の高等教育の将来像」(2005)
早急に取り組むべき12の重点施策
 - 留学生交流の促進・充実
 - 世界トップクラスの大学院の形成

- 文部科学省による大学教育の国際化推進プログラムの展開
 - (1) 長期海外留学支援(2005年)
日本人の学生等を海外の大学院等に派遣し、学位取得や専門分野の研究をさせる。
 - (2) 海外先進教育研究実践支援(2004年)
大学等の教職員の海外派遣の取組について支援する。
 - (3) 戦略的国際連携支援(2005年)
大学等が海外の大学等と教育研究活動で連携し、国際的な共同プログラムを実施するなど、総合的な国際教育活動の取組を支援する。
 - (4) 大学国際戦略本部強化事業(2005年)
大学としての明確な指針に基づく、組織的な特色ある国際展開の推進
 - ・ 「国際戦略本部」スタッフの強化
 - ・ 国際戦略の策定
 - ・ 「国際戦略本部」活動の推進



Projekte zum Ausbau der Internationalisierung

- Errichtung von Schwerpunktzentren der internationalen Forschung und Lehre (Erziehungs- und Wissenschaftsministerium)
 - Centers of Excellence (COE) für das 21. Jahrhundert
 - Programm zur Herausbildung von strategischen Forschungsschwerpunkten

- Japanisch-Französisches gemeinsames Promotions- (PhD-) Programm
 - Aufbau des Konsortiums der japanischen und französischen Universitäten (2002)
<http://www.cdfj.jp/>
 - Studium/Forschung an den zwei Universitäten in den beiden Ländern zum Abschluß vom PhD
 - Finanzielle Unterstützung von der Regierung beider Länder



国際化に向けた各種プロジェクト

- 世界的研究教育拠点の形成 (文部科学省)
 - 21世紀COE
世界最高水準の研究教育拠点を形成し、研究水準の向上と世界をリードする創造的な人材育成を図る
 - 戦略的研究拠点育成プログラム
研究開発機関の組織運営改革や国際的に魅力ある研究拠点の創出を図る

- 日仏共同博士課程交流事業
 - 日本、フランスの大学でコンソーシアムを構成 (2002年)
<http://www.cdfj.jp/>
 - 自国の大学に在籍したまま、コンソーシアム参加大学で一定期間
勉学・研究をし、帰国後に博士号を取得
 - 両国政府の経済的なバックアップ

Der Umgang mit den Herausforderungen der Internationalisierung an der Keio Universität



慶應義塾大学の国際化への取組み





Die Internationalisierung an der Keio-Universität

- Die historischen Ursprünge: Gründung durch Yukichi Fukuzawa als "Schule für holländische Wissenschaft" (1858)
- 2008: Die erste moderne japanische Universität, die ein 150-jähriges Jubiläum feiern kann
- Vorreiterrolle bei der Internationalisierung der höheren Bildung
- Ein starkes Netzwerk von ca. 300 000 Alumnii auf der ganzen Welt



Um eine im echten Sinne internationale Universität im Bereich der internationalen Spitzenuniversitäten zu werden, zielen wir auf die Stärkung unserer Wettbewerbsfähigkeit

Errichtung einer Einrichtung zur Förderung der internationalen Kooperation (OGI)

- Förderung der Forschung/Ausbildung
- Aufbau der internationalen Netzwerk
- Verstärkte internationale Kooperation
- Strategische Umstrukturierung
- Bewertung auf dem internationalen Niveau



慶應義塾の国際化

- 1858年、福澤諭吉により開かれた蘭学塾に始まる歴史
- 2008年、日本の近代総合学塾として初めて創立150年を迎える
- 日本の高等教育の国際化を先導
- 世界中に存在する約30万人の強力な卒業生ネットワーク



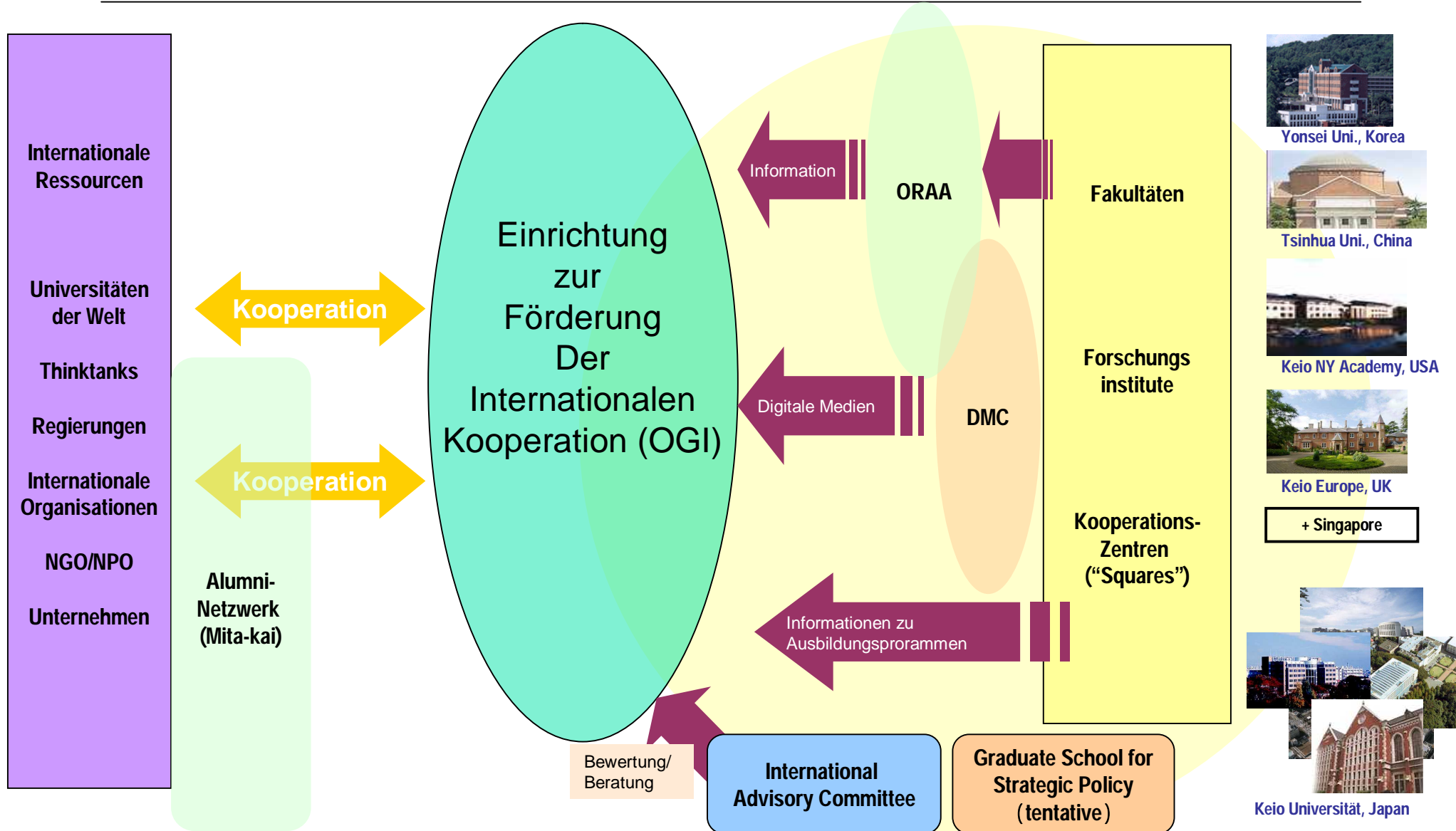
世界の一流大学と肩を並べる真に国際的な学塾
になるため、より競争力を持った大学を目指す。

国際連携推進機構(OGI)の設立

- 先端研究推進・国際感動教育実践
- グローバル・ネットワークの構築
- 国際情報戦略の強化
- 国際化に対応した戦略的制度改革の推進
- 国際的な評価・検証の仕組みの構築

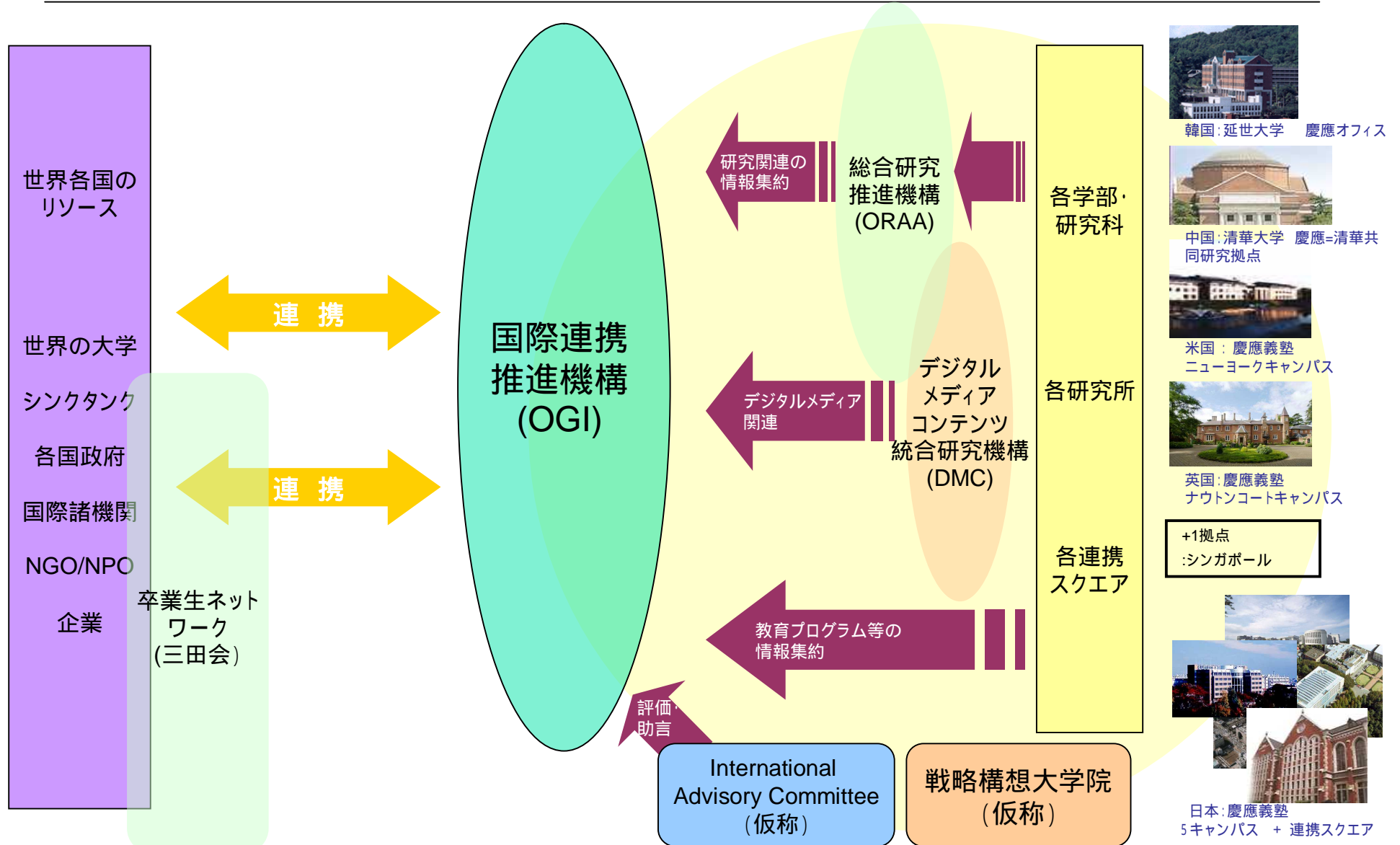


Das Internationalisierungsmodell der Keio Universität





慶應義塾の国際戦略スキーム





Programm für englischsprachige Ausbildung und Lehre

- Graduate School of Commerce "Weltbank-Programm" (1996)
Master's Degree Program in Taxation Policy and Management

- Graduate School of Science and Technology "International Graduate Program for Advanced Science and Technology" (2003)
Five science areas:
 - 1) Nano Science
 - 2) Electronics and Photonics
 - 3) Mechanics and Manufacturing
 - 4) Computer Science and Communication Technology
 - 5) Environment and Multi-Scale Dynamics

- Graduate School für Politik und Medien
"International Course" (2006)
 - 1) Human Science and Communications
 - 2) Cyber Informatics
 - 3) Bioinformatics

- "Professional Career Programme" (PCP) der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät (2005)





英語による教育プログラム

- 商学研究科 「世界銀行プログラム」(1996)
Master's Degree Program in Taxation Policy and Management
- 理工学研究科 「先端科学技術国際コース」(2003)
Five science areas:
 - 1) Nano Science
 - 2) Electronics and Photonics
 - 3) Mechanics and Manufacturing
 - 4) Computer Science and
Communication Technology
 - 5) Environment and
Multi-Scale Dynamics
- 政策・メディア研究科 「国際コース」(2006)
 - 1) Human Science and Communications
 - 2) Cyber Informatics
 - 3) Bioinformatics
- 経済学部 「プロフェッショナル・キャリア・プログラム(PCP)」(2005)

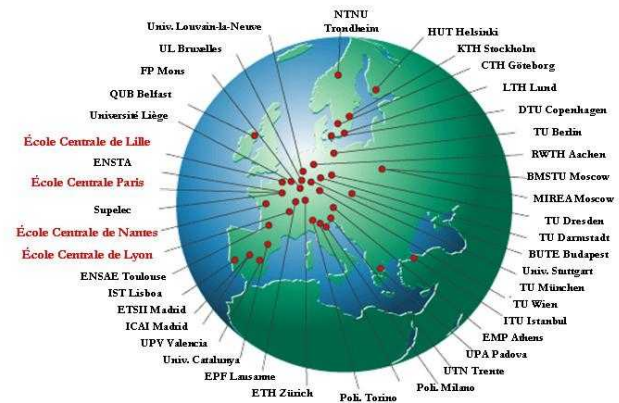




Ausbau der Double-Degree- (Doppelabschluss-) Programme

4 Ecoles Centrales (Paris, Lyon, Nantes, Lille) (2005)
Yonsei Universität Korea (2005)
Fudan Universität China (2005)

European TIME Partners



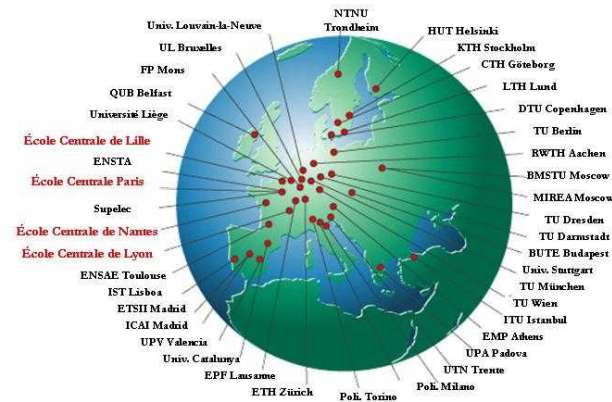


ダブルディグリープログラムの推進

エコール・セントラル4校(パリ、リヨン、ナント、リール) (2005年)
韓国延世大学(2005年)
中国復旦大学(2005年)



European TIME Partners





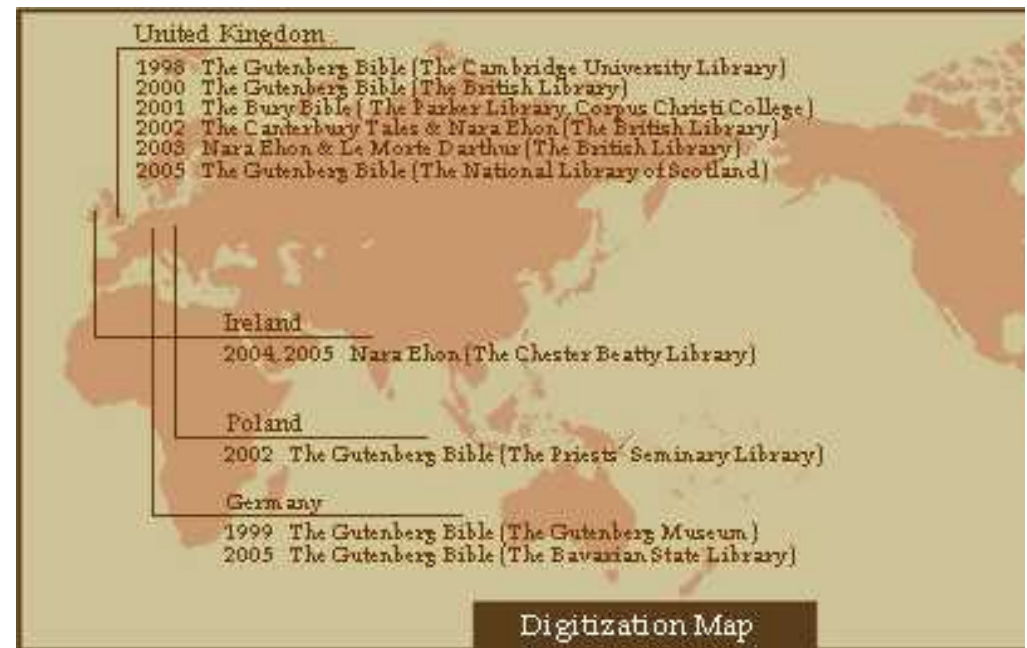
Internationalisierung der Forschung

- **Schwerpunktzentren der internationalen Forschung und Lehre:**
Programm "Centers of Excellence (COE) für das 21. Jahrhundert"
 - "Designing toward the Ordering of Political Society in a Multi-cultural and Pluri-generational World"
 - "Toward an Integrated Methodology for the Study of the Mind"
 - "Development of a Theory of Market Quality and an Empirical Analysis using Panel Data"
 - "Basic Study and Clinical Application of Human Stem Cell Biology and Immunology"
 - "Establishment of Individualized Cancer Therapy Based on Comprehensive Development of Minimally Invasive and Innovative Therapeutic Methods"u.a.
 - Kooperation mit ausländische Universitäten so wie Forschungs-instituten
 - Internationale Simposien und Publikationen
- **HUMI Project (Humanities Media Interface)**
 - Digitale Erfassung (Digitalfotografie) und Speicherung von historischen Schriften und Büchern (z.B. Gutenberg-Bibel etc.)



研究における国際化

- 世界的研究教育拠点：21世紀COEプログラム
 - 「多文化多世代交差世界の政治社会秩序形成」
 - 「心の解明に向けての統合的方法論構築」
 - 「市場の質に関する理論形成とパネル実証分析」
 - 「幹細胞医学と免疫学の基礎・臨床一体型拠点」
 - 「低侵襲・新治療開発による個別化癌医療確立」など
 - 海外の大学や研究機関との連携
 - 国際シンポジウム開催、欧文での論文集/紀要の刊行など
- HUMI Project (HUmanities Media Interface)
 - 貴重書のデジタル化に関する研究
 - 慶應義塾所蔵分も含め、現在までに7所蔵機関、16巻のグーテンベルク聖書の高精細デジタル画像を撮影





Internationalisierung der Forschung

- Kooperation mit interuniversitären Mittlerinstitutionen:
APRU (Association of Pacific Rim Universities)
 - Brain & Mind research in the Asia Pacific (BMAP) Symposium
 - Doctoral Students Conference, u.a.
- Kooperation mit Unternehmen, Botschaften u.ä.
 - Auftragsforschung:
Daimler-Chrysler "Study on Homogenous Charge Compression Ignition and Combustion Control",
Nokia Japan "Reconfigurable Tested using NEC's DRL Chips", Pfitzer,
Microsoft u.a.
 - "Louis Vuitton-Professur" für Frankreichstudien (für 2006 geplant)



研究における国際化

- 大学間連合との連携：
APRU (Association of Pacific Rim Universities, 環太平洋大学協会)
 - Brain & Mind research in the Asia Pacific (BMAP) Symposium
 - Doctoral Students Conferenceなど
- 企業、大使館等との連携
 - 委託研究：
ダイムラークライスラー “Study on Homogenous Charge Compression Ignition and Combustion Control”、
ノキア・ジャパン “Reconfigurable Tested using NEC’s DRL Chips”、ファイザー、マイクロソフトほか
 - フランス教育・研究講座「ルイ・ヴィトンジャパン講座」
(2006予定)



Internationale Stützpunkte

- Keio Academy of New York
- Keio-Northwestern Clinic (Chicago)



Keio-Northwestern Clinic



Keio Academy of New York

- Keio Europe Campus
- Keio Yonsei Office (Yonsei University, Korea)



Yonsei University, Korea

- Gemeinsames Forschungszentrum der Keio-
Univ. und der Tsinghua Univ. (VR China)



Tsinghua University, China

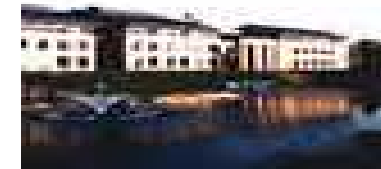


国際拠点

- 慶應義塾ニューヨーク学院 (米国 ニューヨーク)
- Keio-Northwestern Clinic
(米国 シカゴ)



Keio-Northwestern Clinic



Keio Academy of New York

- 慶應義塾ヨーロッパキャンパス
- 慶應義塾大学 延世オフィス (韓国 延世大学内)



Yonsei University, Korea

- 慶應 = 清華共同研究拠点 (中国 北京)

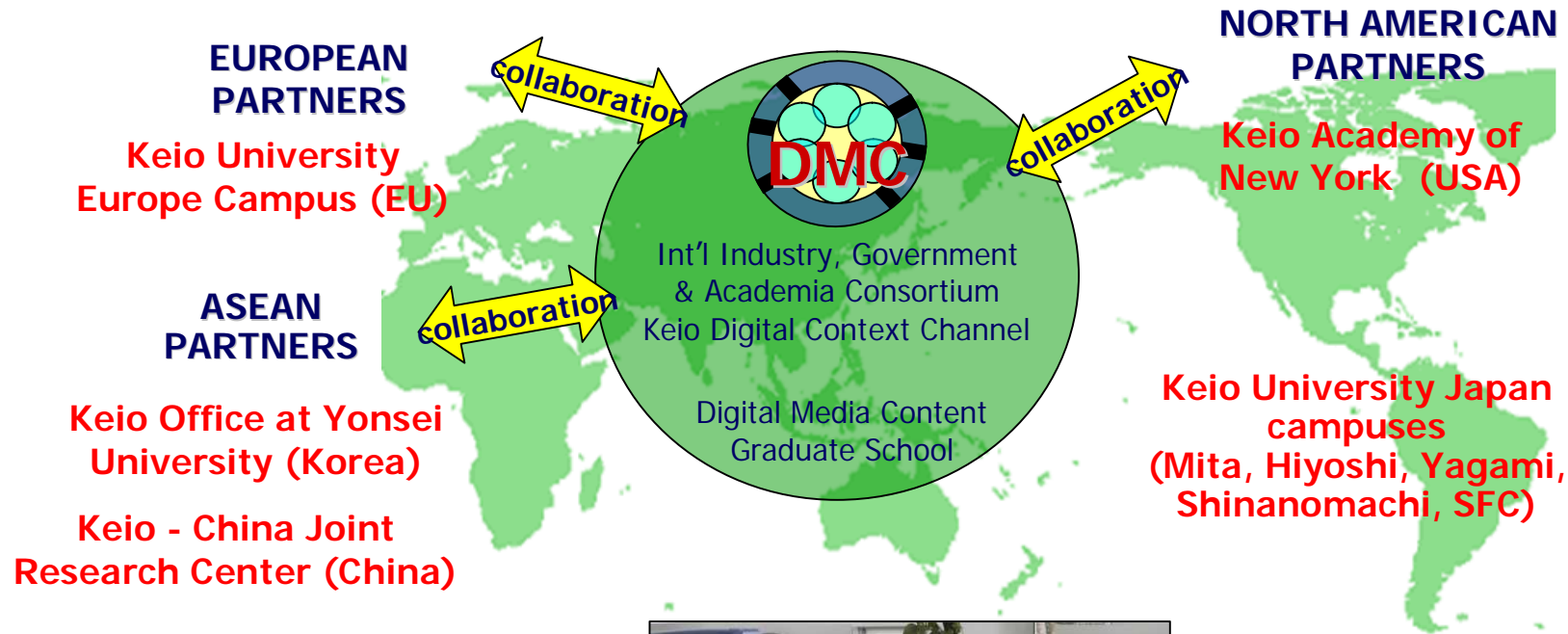
Tsinghua University, China





Nutzung der internationalen Stützpunkte

- Digital Media Contents (DMC)



iGrid2005 (International Grid 2005)

Die "Real Time" Übertragung der 4K digitale Filmdaten über Pazifik (Entfernung ca. 15,000km) (2005)

The New York Times

Like High-Def? Here Comes the Next Level

By JOHN MARKOFF
Published: September 26, 2005

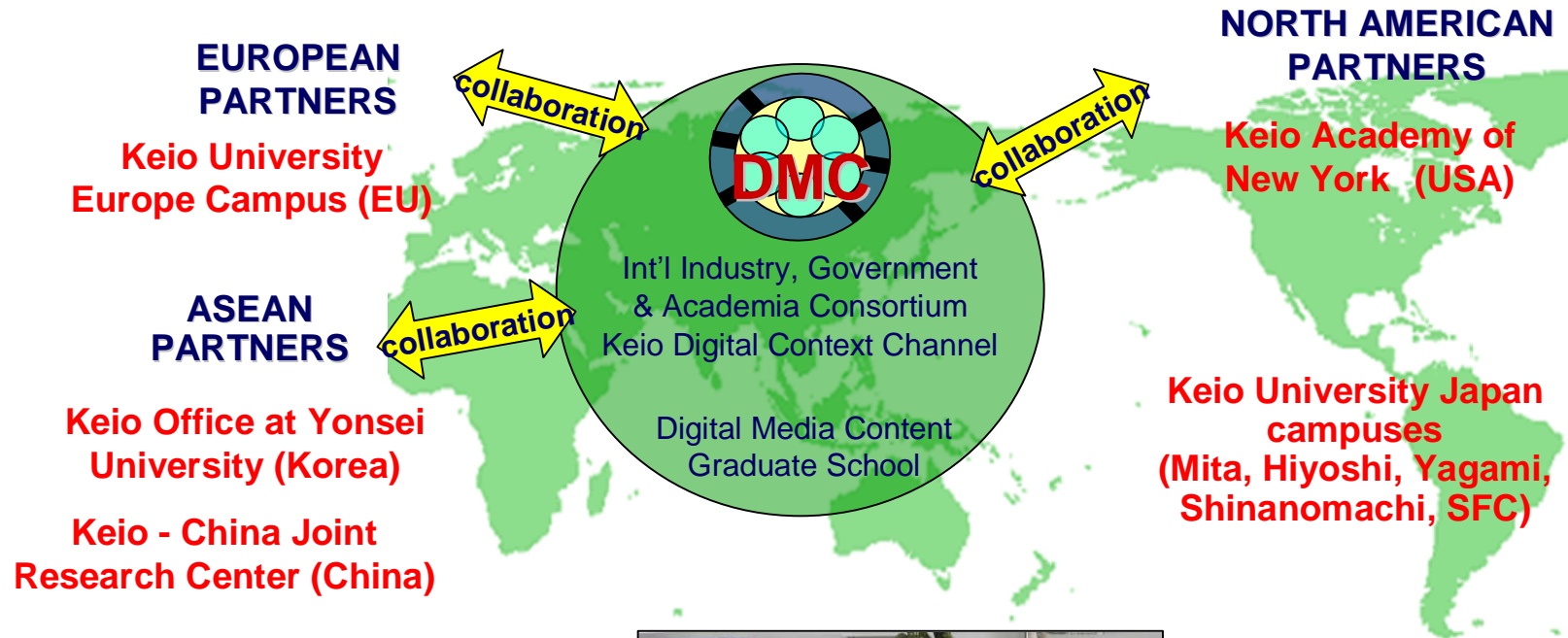
SAN DIEGO, Sept. 25 - Scientists and engineers in the United States and Japan plan to test the world's highest-resolution videoconferencing system on Monday evening over a 9,000-mile optical network linking the University of California, San Diego, with Keio University in Tokyo.

[E-mail This](#)
[Printer-Friendly](#)
[Reprints](#)
[Save Article](#)



国際拠点の活用

■ デジタルメディア・コンテンツ統合研究機構



iGrid2005 (International Grid 2005)

4K デジタルシネマ映像の太平洋横断 (15,000km)
リアルタイム伝送実験に世界で初めて成功 (2005年9月)

The New York Times

Like High-Def? Here Comes the Next Level

By JOHN MARKOFF
Published: September 26, 2005

SAN DIEGO, Sept. 25 - Scientists and engineers in the United States and Japan plan to test the world's highest-resolution videoconferencing system on Monday evening over a 9,000-mile optical network linking the University of California, San Diego, with Keio University in Tokyo.

[E-Mail This](#)
[Printer-Friendly](#)
[Reprints](#)
[Save Article](#)



Weitergabe der Früchte von Lehre und Forschung an die internationale Gemeinschaft: OCW

- Gründung der japanischen Mittlerorganisation für "Open Course Ware" (OCW) gemeinsam mit 5 weiteren Universitäten
- Veröffentlichung der Lehrveranstaltungen und Kursinhalte der angeschlossenen Universitäten im Internet (nach dem Modell des MIT)
- Zurverfügungstellen eines Teils der tatsächlich durchgeführten Vorlesungsinhalte im Internet (durch Digitalisierung) für die Allgemeinheit

<http://ocw.dmc.keio.ac.jp/>

The image displays two screenshots of Open Course Ware (OCW) websites. The top screenshot shows the Keio University OCW website, featuring a search bar, a course list, and a welcome message. The bottom screenshot shows the MIT OpenCourseWare website, featuring a search bar, a course list, and a welcome message. Both websites provide free access to educational materials and course content.



研究教育の国際社会への還元：OCW

- 慶應義塾大学をはじめとする6大学で、日本OCW連絡会を発足(2005年)
- MITによるOpenCourseWare (OCW)に準拠し、加盟各大学のOCWホームページで講義のシラバスやノートなどの情報を順次インターネット上に公開
- 慶應義塾大学で実際に提供されている講義の内容を一部電子化し、慶應義塾の在校生、卒業生であるなしに関わらず、広く一般に提供

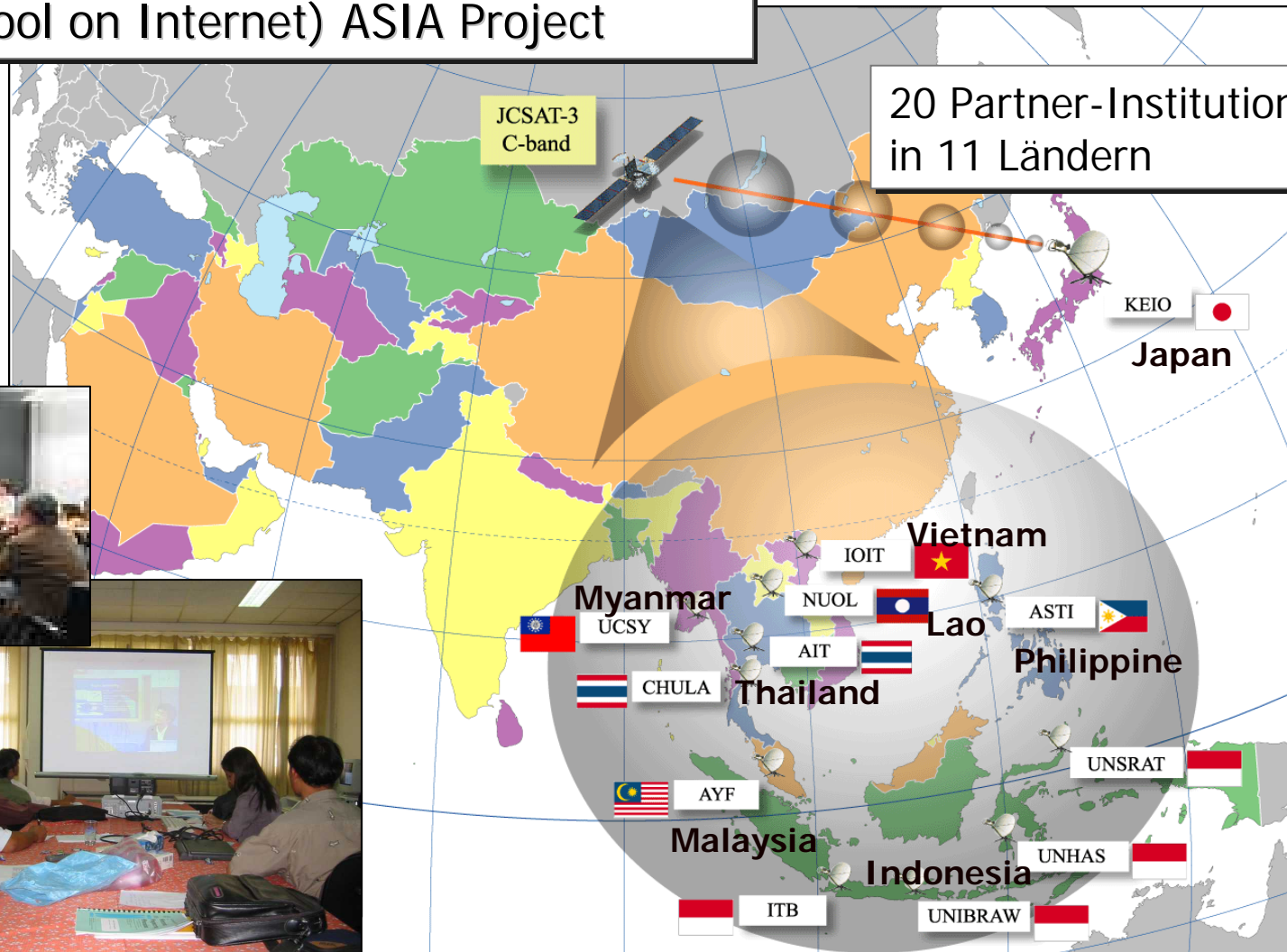
<http://ocw.dmc.keio.ac.jp/>





Weitergabe der Früchte von Lehre und Forschung an die internationale Gemeinschaft: SOI

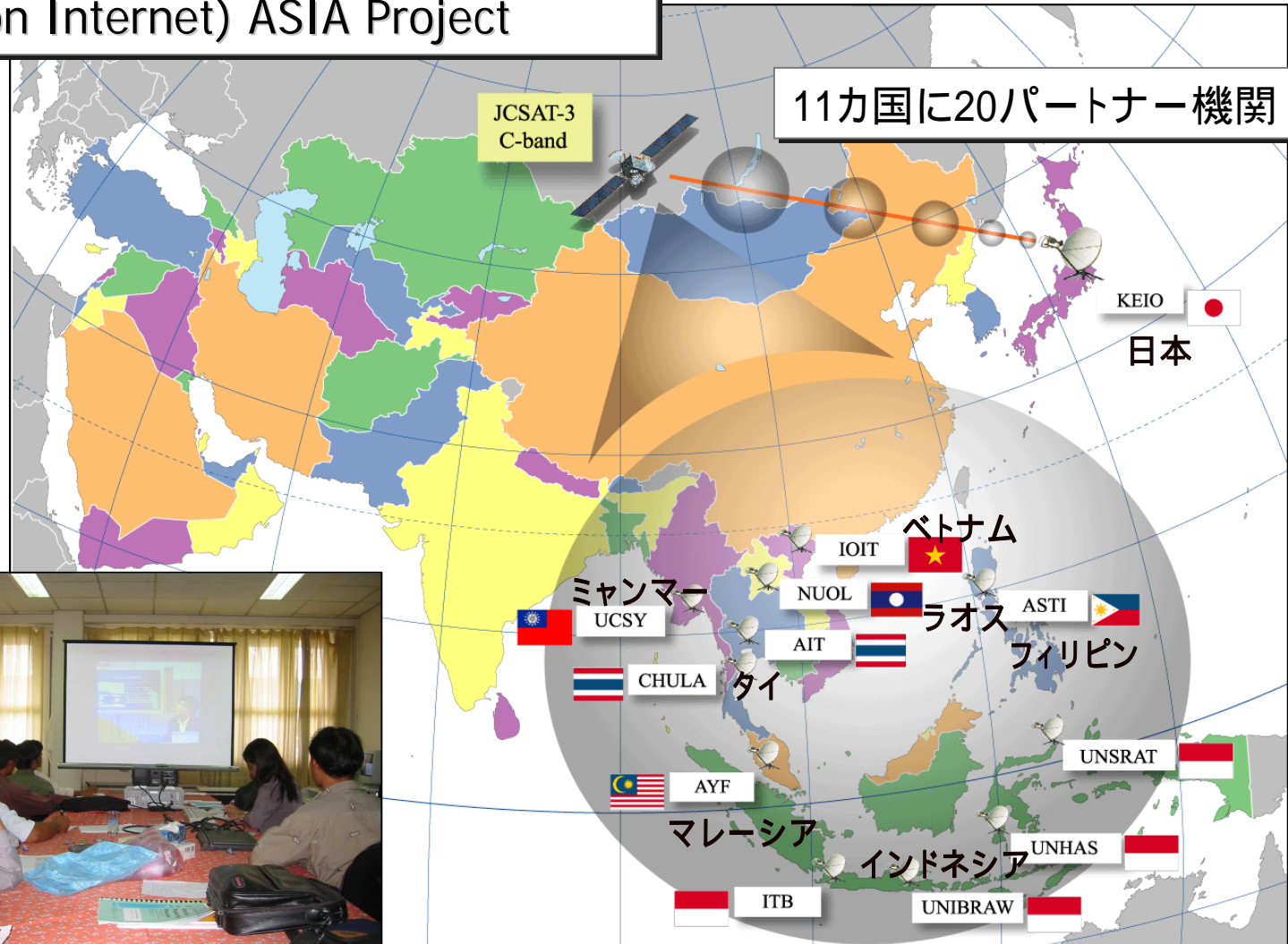
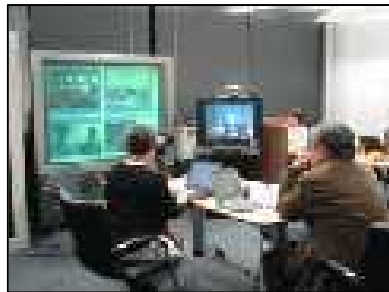
SOI (School on Internet) ASIA Project





研究教育の国際社会への還元：SOI

SOI (School on Internet) ASIA Project





Austausch mit Deutschland: Partner-Hochschulen

- WHU Otto Beisheim Graduate School of Management
(ex Koblenz School of Corporate Management)
- RWTH-Aachen
- Universität zu Köln
- Universität des Saarlandes
- Universität-Gesamthochschule Siegen
- Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf
- Technische Universität Dresden
- Universität Hannover
- Technische Universität Berlin
- Freie Universität Berlin
- Ruhr-Universität Bochum
- Universität Bonn
- DAAD



ドイツとの交流： 交流協定校

- WHU オットー・バイスハイム経営大学院 (旧コブレンツ大学)
WHU Otto Beisheim Graduate School of Management
(ex Koblenz School of Corporate Management)
- アーヘン工科大学 RWTH Aachen
- ケルン大学 Universität zu Köln
- ザールラント大学 Universität des Saarlandes
- ジーゲン大学 Universität-Gesamthochschule Siegen
- デュッセルドルフ大学 Heinrich-Heine-Universität Duesseldorf
- ドイツ学術交流会 DAAD
- ドレスデン工科大学 Dresden University of Technology
- ハノーバー大学 The University of Hannover
- ベルリン工科大学 University of Technology Berlin
- ベルリン自由大学 Freie Universität Berlin
- ボーフム大学 Ruhr-Universität Bochum
- ボン大学 Universität Bonn



Austausch mit Deutschland

2005
2006

Deutschland
in Japan
日本における
ドイツ



Deutschland in Japan 2005/2006 an der Keio Universität



Gastkonzert des Orchesters der Universität Düsseldorf
gemeinsam mit dem Orchester der Keio Universität (Wagner
Society Orchestra)

- + Vortragsveranstaltungen:
 - Mareike Wahlers (HRK)
 - Bundesumweltminister
 - Burkhard Rauhut (Rektor, RWTH-Aachen)
 - Helmut Pahnke (Vorstandsvorsitzender, BMW)
 - Manfred Osten (ehem. Generalsekretär der Alexander von Humboldt-Stiftung)
 - Helga Esselborn-Krumbiegel (Uni. Köln)
 - Hans Esselborn (Uni. Köln)
 - Keizo Kimura (ehem. Japanischer Botschafter)
 - Etc.
- + Saar-Tage (rechtswissenschaftliches Symposium)
an der Keio Universität
- + Gastkonzert des Orchesters der Universität Düsseldorf
(darüber hinaus mehr als 30 weitere Veranstaltungen)
- + Etc.



ドイツとの交流

2005
2006

Deutschland
in Japan
日本における
ドイツ



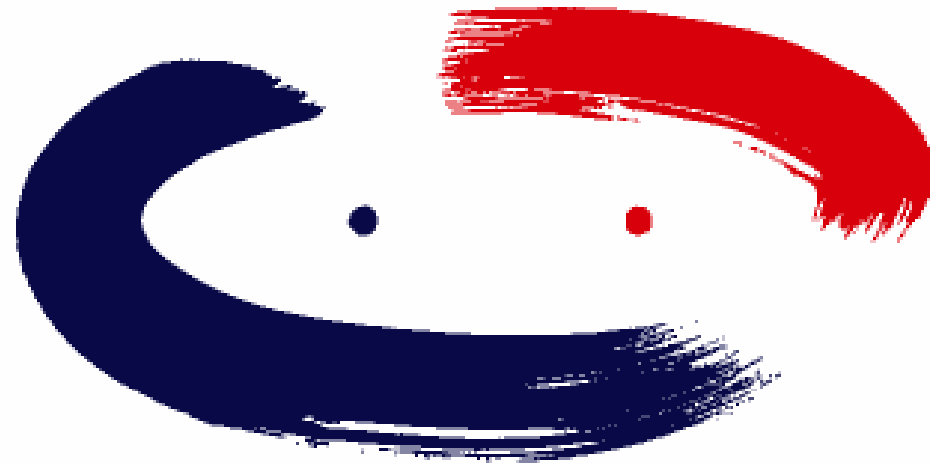
日本におけるドイツ年@慶應義塾



写真：慶應義塾大学ワグネルソサイエティー、
デュッセルドルフ大学オーケストラの共演

講演	マライケ・ヴァーラス氏(ドイツ大学学長協議会)
	講演会 独・仏環境大臣
	ブルクハルト・ラウフト教授(アーヘン工科大学学長)
	ヘルムート・リュスマン氏(ザールライド大学教授)
	ヘルムート・パンケ氏(独BMW株式会社社長)
	マンフレート・オステン氏(前フンボルト財団事務総長)
	ヘルガ・エッセルボルン博士(ケルン大学ライティング・センター所長)
	ハンス・エッセルボルン博士(ケルン大学教授)
	木村 敬三氏((財)日独協会副会長・元ドイツ大使)
広澤麻美チェンバロ・リサイタル「オール・バッハ・プログラム」	
デュッセルドルフ大学オーケストラ演奏会	
ヨーロッパ各国図書館所蔵ゲーテンベルク聖書デジタル情報化プロジェクト	
ドイツ・トーキー映画の70年 ドイツ映画月間「Deutsche Filmwochen」	
「ドイツが生んだ科学者たち：慶應義塾とドイツ」企画展示	
国際シンポジウム ザール・デー05 (Saartage 05)	

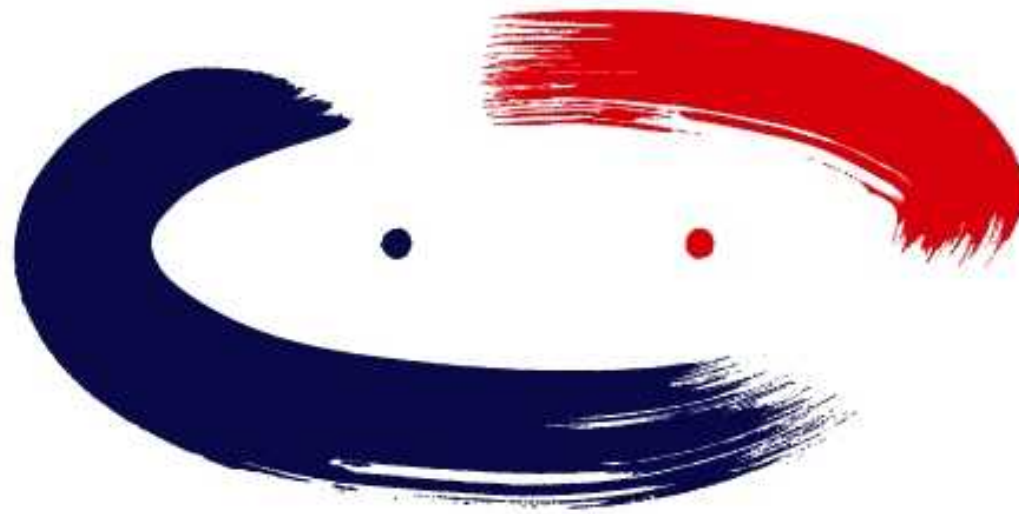
この他にも合計約30件の講演会・イベント等を開催



KEIO 150

Design the Future

150th Anniversary in 2008



KEIO 150

Design the Future

2008年、創立150年を迎えます。